

Contents

Acknowledgments	ix
Notes on Contributors	xi
Introduction	1
<i>Monika Greenleaf and Stephen Moeller-Sally</i>	
<i>Translatio Poetae: Poetics of Empire</i>	
Russian Poetry and the Imperial Sublime	21
<i>Harsha Ram</i>	
Found in Translation: The Subject of Batiushkov's Poetry	51
<i>Monika Greenleaf</i>	
Krylov, La Fontaine, and Aesop	81
<i>Leslie O'Bell</i>	
A la recherche du genre perdu: Fielding, Gogol, and Bakhtin's Genre Memory	101
<i>Ronald D. LeBlanc</i>	
Pushkin's Captive Crimea: Imperialism in <i>The Fountain of Bakhchisarai</i>	123
<i>Katya Hokanson</i>	

Beginning to Be a Poet: Baratynsky and Pavlova 151
Stephanie Sandler and Judith Vowles

Cossacks and Women: Creation without Reproduction in
 Gogol's Cossack Myth 173
Judith Deutsch Kornblatt

Alternative Histories

The Fall of Novgorod in Karamzin's Fiction and History 193
Jennifer J. Hixon

Petr Andreevich Viazemsky: A Necessary Virtue 211
Sally Kux

Is Moscow Burning? Fire in Griboedov's *Woe from Wit* 229
Stephen Baehr

Alexander Bestuzhev-Marlinsky: *Bretteur* and Apologist of
 the Duel 243
Irina Reyfman

Slavic Gift-Giving, The Poet in History, and Pushkin's *The
 Captain's Daughter* 259
David M. Bethea

Encroaching Modernity: The Public and the Subject

Arabesques, Architecture, and Printing 277
Melissa Frazier

Living into Language: Mikhail Lermontov and the Manufacturing
 of Intimacy 297
David Powelstock

0000; or, The Sign of the Subject in Gogol's Petersburg <i>Stephen Moeller-Sally</i>	325
Notes	347
Index	443